

استمارة مستخلصات رسائل وأطاريح الماجستير والدكتوراه في جامعة البصرة

الكلية: كلية الاداب

اسم الطالب: علي محمد حسين

القسم: اللغة الانجليزية

اسم المشرف: عادل عبد الامير الثامري

التخصص: علم اللغة التطبيقي

الشهادة: ماجستير

عنوان الرسالة:

أنماط المعجمة لأفعال الحركة في اللغة الانجليزية واللغة العربية: دراسة لسانية ادراكية لمفهوم الفضاء والحركة في اللغة

ملخص الرسالة:

يعد كلا من مفهومي الحدث الحركي للفعل والفضاء الذهني ظاهرتين مركبتين في أصول علم اللغة الادراكي، لأنهما من أساسيات التجربة والادراك في حياة الفرد اليومية. ومن الفرضيات اللغوية أن كل لغة تختلف عن اللغات الأخرى في أساليب التعبير عن الحركة، وهذا يؤكد أن مفهوم الحدث الحركي يخضع للتفكير الفضائي للإنسان، وإلى التنوع اللغوي الذي تضره اللغات، فضلاً عن أن تركيب الحدث الحركي الأساسي له تمثيل وصورة ذهنية متمركزة داخل العقل البشري، وبمعنى آخر أن الأطوار الادراكي لمعنى المفاهيم الحركية المجردة للفعل تكون متمجمة في أغلب لغات العالم. أما الفضاء فهو مفهوم لغوي مركب يكون مبنياً على التداخل بين اللغة و الادراك، وقد تعاملت المداخل السابقة مع الفضاء بكونه موقعاً فيزيائياً للكيان المتحرك، لكن علم اللغة الادراكي ينظر إلى الفضاء بوصفه تمثيلاً ذهنياً- فيزيائياً للكيان، وبذلك يكون الفضاء داخل البشر وحوله يتألف الرسالة من خمسة فصول، الفصل الاول هو مقدمة لاهداف الرسالة، والاسئلة التي اثارها الباحث، وكذلك الاستراتيجيات التي اتبعت في منهج البحث، يبحث الفصل الثاني في النحو الادراكي والنظريات النحوية الادراكية للحدث الحركي، ويتناول الفصل الثالث مفهوم الفضاء والحركة وكيف تعامل علم اللغة الادراكي مع هذين المفهومين، وكذلك المداخل الادراكية التي تعاملت مع الحدث الحركي، اما الفصل الرابع فيهدف الى تطبيق نظرية انماط المعجمة لافعال الحركة للعالم اللغوي (ليونارد تالمى ٢٠٠٠) في اللغة الانجليزية واللغة العربية، واما الفصل الخامس فهو عبارة عن الاستنتاجات التي توصلها اليها الباحث من تشابهات واختلافات بين اللغتين.

College: College of Arts
Dept.: English

Name of student: Ali Mohammed Hussein
Name of supervisor: Adel Abdulameer Al-Thamery

Certificate: MA

Specialisation: Applied Linguistics

Title of Thesis

Lexicalisation Patterns of Motion Verbs in English and Arabic: A Cognitive Linguistic Study of Space and Motion in Language

Abstract of Thesis

The Motion event and space are two central phenomena in cognitive linguistics because they are primary in human experience and cognition. However, it is a well established fact that languages differ in their linguistic expression of Motion. The Motion event is subject to human spatial thinking and to crosslinguistic variations. In addition, the construction of a basic Motion event has a mental schema in the human mind, i.e. it provides a cognitive framework to the meaning of abstract domains, and it is lexicalised in all the world's languages. Space is a complex linguistic domain based on the interaction between language and cognition. In the previous approaches to linguistics, space is treated as the physical location of an entity (e.g. X locates to Z), but, in CL, space is considered a mental representation; that is, in addition to being physical, space always presents round and inside humans. This thesis falls into five chapters. Chapter One is an introduction that deals with the main motivation of the study, its aims, organisation, and procedures. Chapter Two studies the place of the Motion event in Cognitive Grammar. Chapter Three is devoted to presenting theoretical background of space and Motion in language as well as the cognitive approaches to the Motion verbs and the Motion event. Chapter Four looks into the application of Talmy's (2000b) Lexicalisation Patterns to the Motion verbs and the Motion event in English and Arabic. And finally Chapter Five summarises the conclusions the researcher arrives at, and suggestions for further studies.

